



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/42/549
9 September 1987
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

Сорок вторая сессия
Пункты 83, 105 и 140 предварительной
повестки дня*

РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО
МЕЖДУНАРОДНАЯ КАМПАНИЯ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ НЕЗАКОННОГО ОБОРОТА НАРКОТИКОВ
РАЗВИТИЕ И УКРЕПЛЕНИЕ ДОБРОСОСЕДСКИХ ОТНОШЕНИЙ МЕЖДУ ГОСУДАРСТВАМИ

Письмо постоянных представителей Боливии и Парагвая при
Организации Объединенных Наций от 8 сентября 1987 года
на имя Генерального секретаря

По поручению наших правительств имеем честь препроводить копию подписанной министром иностранных дел Парагвая и министром иностранных дел и культа Боливии Совместной декларации (см. приложение) по вопросам развития и сотрудничества между Парагваем и Боливией.

Будем признательны за распространение текста Совместной декларации в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 83, 105 и 140 предварительной повестки дня.

Альфредо КАНЬЕТЕ
Посол

Постоянный представитель Парагвая
при Организации Объединенных Наций

Хорхе ГУМУСИО-ГРАНЬЕР
Посол

Постоянный представитель Боливии
при Организации Объединенных Наций

* A/42/150.

ПРИЛОЖЕНИЕ
СОВМЕСТНАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ

14-17 августа 1987 года министр иностранных дел и культа Республики Боливии д-р Гильермо Бедрегаль Гутьеррес посетил город Асунсьон по приглашению своего коллеги министра иностранных дел Республики Парагвай д-ра Карлоса Аугусто Сальдивара.

В Асунсьоне д-р Гильермо Бедрегаль Гутьеррес был принят на специальной аудиенции Его Превосходительством г-ном Президентом Республики Парагвай армейским генералом Альфредо Стресснером, во время которой он передал личное послание Его Превосходительства г-на Президента Республики Боливии д-ра Виктора Пас Эстенссоро.

1. Переговоры проходили в атмосфере откровенной сердечности и на них были подтверждены положения Совместного коммюнике, подписанного 4 сентября 1986 года в Ла-Пасе, Боливия, в частности те, где говорится об обязательстве продолжать политику, направленную на укрепление Организации Объединенных Наций и Организации американских государств как международных учреждений, на которые возложена задача обеспечения международного мира и безопасности и отказа от применения силы как инструмента внешней политики.

В этой связи они выразили свою озабоченность вооруженными конфликтами, происходящими в некоторых районах мира, и заявили о своем стремлении содействовать их урегулированию с помощью юридических механизмов и диалога на основе уважения суверенных прав сторон в конфликте.

Особое внимание они уделили центральноамериканскому конфликту и выразили свое удовлетворение усилиями, предпринимаемыми для достижения мира в регионе.

2. В отношении проблемы моря, существующей между Боливией и Чили, Парагвай заявил о своей поддержке любых мер, направленных на урегулирование имеющихся между ними разногласий с помощью мирных средств, предусмотренных основополагающими принципами международного общезнания.

3. Они выразили свое удовлетворение фактом недвусмысленного признания экономических прав стран, не имеющих выхода к морю, зафиксированных в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (Монтего-Бей, декабрь 1982 года).

4. Они осудили любые формы насилия, особенно терроризм, и заявили о том, что международное сообщество должно проявить решимость в борьбе за его окончательную ликвидацию с помощью эффективных мер и твердых и решительных действий.

В этой связи они осудили незаконный оборот наркотиков как "преступление против человечества" и призвали остальные страны и международные организации продолжать деятельность по ликвидации этой проблемы, приняв на себя лежащую на них ответственность.

5. Они признали необходимость перестройки международной экономической системы в целях обеспечения большей справедливости в торговых операциях, особенно в том, что касается сырьевых товаров и борьбы против протекционистской политики развитых стран, за обеспечение преференциального режима торговли для развивающихся стран и прежде всего для стран, не имеющих выхода к морю.

6. Они согласились с необходимостью найти удовлетворительное решение проблемы внешней задолженности региона, чтобы обеспечить продолжение процесса развития, и заявили о своей полной солидарности со странами, проводящими переговоры с этой целью.

7. Они вновь подтвердили свою приверженность идеям интеграции и поддержку Латинской ассоциации интеграции и Системе стран бассейна Ла-Платы и выразили также надежду на то, что с помощью латиноамериканской экономической системы можно будет достичь более благоприятных многосторонних договоренностей.

8. Они выразили свое удовлетворение соглашениями, заключенными на третьем совещании Постоянной парагвайско-болливийской координационной комиссии, которое состоялось 20-22 октября 1986 года в городе Санта-Крус-де-ла-Сьерра, Боливия.

В этой связи они решили учредить совместную программу действий в областях, согласованных на упомянутом совещании, а также в областях, согласованных на техническом совещании, которое предшествовало встрече министров иностранных дел.

Боливийская делегация, возглавляемая д-ром Гильермо Бедрегалем Гутьерресом, выразила свою искреннюю признательность за многочисленные и сердечные знаки внимания, оказанные ей властями, правительством и народом Парагвая.

Асунсьон, 17 августа 1987 года

ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО РЕСПУБЛИКИ ПАРАГВАЙ
Д-р Карлос Аугусто Сальдивар
Министр иностранных дел

ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО РЕСПУБЛИКИ БОЛИВИИ
Д-р Гильермо Бедрегаль Гутьеррес
Министр иностранных дел и культура
